

PRIMA UNITA' – ELSŐ LECKE

Argomento: *Forme di saluto* | **Téma:** *Köszönési formák*

Grammatica: *alfabeto italiano * compitazione* | **Nyelvtan:** *olasz ábécé * betűzés*



Forme di saluto – Köszönési formák

Amikor külföldre érkezünk, az első dolog amit jó ha tudunk, köszönni.

Biztosan ismersz már néhány olasz köszönési formát. **Egészítsük ki ezt még a többivel!**
A következő feladatban, a kép melletti magyarázat segítségével, válaszd ki a jobb oldalon felsoroltak közül, a hozzá illő köszönési formát, majd írd be a pontozott helyre!

Amikor kész vagy, hallgasd meg a weboldalon egyenként a köszönéseket és ismételd is őket, hogy megjegyezd és gyakorold a kiejtést!

Sok esetben nehéz megmondani, hogy **hány órától használják** az adott köszönést, mivel **tartományoktól függően eltérő lehet.**

	<p>Magázó köszönés. Találkozásokor és búcsúzásokor is használják a délután folyamán. Főleg a tv-ben, a köznyelvben helyette jobb a Buonasera.</p>	
	<p>Magázó és baráti is. Találkozásokor így üdvözlik azt, aki vendégségbe jön vagy hosszabb útról tér vissza. Egyeztetik az alanyhoz!</p>	<p>Addio! -> Isten veled! / Isten Önnel! ***</p> <p>Benvenuto! -> Isten hozott! ***</p> <p>Buon pomeriggio! -> Jó délutánt!</p>
	<p>Magázó és baráti. Így búcsúzz attól, akit nem fogsz (vagy nem akarsz) hosszú ideig látni, talán már soha. Óvatosan bánj vele! Megsértheted vele azt, akinek mondod!</p>	



Magázó és baráti is.
Búcsúzásakor, szórakoztató
időtöltést
(tevékenységet, munkát)
kívánnak vele.



Magázó köszönés.
Így az idősebbek köszöntik
egymást.
Koccintásakor is ezt mondják vagy
ha valaki tüsszent.



Magázó köszönés.
Találkozásakor és búcsúzásakor is
használják a nap folyamán.
(Lehet egybe, de külön is írni.)



Találkozásakor annak,
akit magázol,
de **áthidaló megoldás** is lehet,
ha nem tudod, hogy
tegezz vagy magázz valakit
és hogy épp melyik
napszak szerint köszönj.



Magázó köszönés.
Találkozásakor és búcsúzásakor is,
tartományonként változik,
hogy hány órától.
(Lehet egybe is, de külön is írni.)



Magázó és baráti is.
Így búcsúzunk attól,
akit **másnap** újra látunk.

Salute! ->
Jó egészséget!

Buona serata! ->
Szép estét!

Buonasera! ->
Jó estét!

A domani! ->
A holnapi viszontlátásra!

Salve! ->
Üdvözlöm!

Buon giorno! ->
Jó napot!



Baráti.

Így kívánhatsz valakinek
nyugodt és pihentető alvást.
Az **oro aranyat** jelent.



Magázó és baráti.
Ezt kívánják annak,
aki **nyaralóhelyre** érkezett.



Magázó és baráti.
Annak mondjuk, aki valamilyen
szórakoztató tevékenységbe
kezd.



Magázó és baráti is.
Találkozáskor így üdvözlük azt,
aki utazásból tér vissza.
Egyeztetik az alanyhoz!



Magázó és baráti is.
Találkozáskor így válaszol a
Bentornato!-ra az,
aki utazásból tér vissza.
Egyeztetik az alanyhoz!



Magázó és baráti köszönés is.
Éjjel búcsúzáskor és annak,
aki aludni megy.
(Lehet egybe is, de külön is írni.)

Buona permanenza! ->

Jó itt tartózkodást!

Sogni d'oro! ->

Álmodj szépeket!

Bentrovato! ->

Jó, hogy itt talállak!

Buon divertimento! ->

Jó szórakozást!

Buonanotte! ->

Jó éjszakát!

Bentornato! ->

Isten hozott!



Nos, nincs konkrétan
jó reggelt! forma!
Már reggel is
Jó napot! -> **Buon giorno!**-t
kívánnak egymásnak.



Baráti.
Búcsúzaskor annak mondd,
akit szeretnél **hamar** látni.

A più tardi! A dopo! ->
A későbbi viszontlátásra!

Jó reggelt! ->
nincs olaszul



Baráti.
Annak mondd,
akivel még **később** találkozol.

Arrivederci!/ArrivederLa! ->

Viszontlátásra!

A presto! ->
A mihamarabb!



Baráti.
Így **búcsúzz** attól,
akivel **hamarosan** újra találkozol.

Ci vediamo! ->
Látjuk egymást!

Buon viaggio! ->
Jó utat!



Magázó és baráti.
Így **búcsúznak** attól, aki **elutazik**.



Magázó köszönés.
Lehetne így fordítani az
Arrivederci!-t:
Hogy *viszontlássuk egymást!*,
az **ArrivederLa!**-t:
Hogy *viszontlássam Önt!*
Ez utóbbi egy
tiszteletteljesebb forma.
Annak mondják, akit magáznak és
ki akarják fejezni a tiszteletüket.

	<p>Magázó és baráti. Annak köszönj így, akit csütörtökön fogsz játni. Logikus... 😊 Minden napra van egy ilyen variációjuk.</p>
	<p>Magázó és baráti. Búcsúzásakor használják a nap első felében. Egyfajta ünnepélyességet hordoz, szórakoztató időtöltést (tevékenységet, munkát) kívánnak vele.</p>
	<p>Baráti köszönés. Az olasz ismerősök szoktak egymásnak így köszönni. Csak annak mondhatod, akivel bizalmasabb kapcsolatban vagy!</p>

Buon dì! ->

Jó napot!

Buona giornata! ->

Szép napot!

A giovedì! ->

A csütörtöki viszlát!

Megoldásod helyességét ellenőrizheted a könyv végén, a *Soluzioni-Megoldások* fejezetben.



Ciao, arrivederci! – Szia, viszontlátásra!

És most játszunk egy kicsit!

A weboldalon a **LÉPJ A QUIZLETBE!** gombra kattintva átjatsz a **Quizlet** oldalára!

Mondd ki, vagy írd le az olasz megfelelőjét a megadott köszönésnek!



Cerca le coppie! – Keresd a párokat!

Párosítsd az összetartozó üdvözlési formákat!

Puskázhatsz a fenti részből, ha nem emlékszel mindre. ☺

1. Ciao!	a.) A későbbi viszontlátásra!
2. Buongiorno!/Buondi!	b.) A mihamarabb!
3. Buon pomeriggio!	c.) Üdvözlöm!
4. Buonasera!	d.) A holnapi viszontlátásra!
5. Buona notte!	e.) Jó délutánt!
6. Ci vediamo!	f.) Szia! Szervusz!
7. Arrivederci!/ArrivederLa!	g.) Jó napot!
8. A presto!	h.) Viszontlátásra!
9. A piú tardi! A dopo!	i.) Jó estét!
10. Salve!	j.) Isten hozott/ hozta! (az otthonunkba, a hozzánk érkezőt, utazásból visszatérőt is köszöntjük)
11. Salute!	k.) Jó egészséget!
12. A domani!	l.) Isten Önnel/ Veled!
13. A lunedì!	m.) Jó éjszakát!
14. A giovedì!	n.) Almodj szépeket!
15. Benvenuto/a/i/e!	o.) Jó, hogy itt találalak! (azt köszöntjük, aki várt ránk)
16. Bentornato/a/i/e!	p.) A hétfői viszontlátásra!
17. Bentrovato/a/i/e!	q.) Isten hozott/ hozta! (egy hosszabb útról érkezőt köszöntjük)
18. Sogni d'oro!	r.) A csütörtöki viszontlátásra!
19. Buon viaggio!	s.) Szép estét!
20. Addio!	t.) Látjuk még egymást!
21. Buona serata!	u.) Jó utat!
22. Buona permanenza!	v.) Szép napot!
23. Buon divertimento!	w.) Jó itt tartózkodást!
24. Buona giornata!	x.) Jó szórakozást!





















Megoldásod helyességét ellenőrizheted a könyv végén, a Soluzioni-Megoldások fejezetben.

Come si salutano? – Hogy köszönnek?

Írd minden kép alá az odaillő köszönést és a magyar fordítását!

Vigyázz, kettővel kevesebb kép van! ☺

Sogni d'oro!	Ciao!	Buon pomeriggio!	Buona giornata!
A dopo!	Ci vediamo!	Arrivederci!/ArrivederLa!	Buon viaggio!
Buonaserà!	A presto!	Benvenuto /a/i/e!	Addio!
Salve!	A piú tardi!	Bentornato /a/i/e!	Buona serata!
Salute!	A domani!	Bentrovato /a/i/e!	Buona notte!
Buongiorno!	A giovedì!	Buona permanenza!	Buon divertimento!

Melyik két köszönéshez nem találtál képet? Írd ide és a magyar fordítását is!

1. –
2. –

*Megoldásod helyességét ellenőrizheted a könyv végén, a **Soluzioni-Megoldások** fejezetben.*



Ciao! Benvenuto/a! ☺ – **Szia! Isten hozott!**

Most **12 párbeszédet fogsz hallani a** leggyakrabban használt üdvözlésekkel. Először csak **hallgasd meg** a párbeszégeket **anélkül, hogy néznéd a szöveget**, és próbáld kihallani, melyik köszönési formát használták. Ezután **olvasd a szöveget is hozzá, és írd be a pontozott helyre a hiányzó köszönési formákat!**

Figyeled meg a hanglejtést és a hangsúlyozást, amit **vastag betűvel** jelöltem a több szótagú szavaknál. **Az olasz szavak legtöbbször az utolsó előtti szótagon hangsúlyosak.** A szóhangsúlyról a **negyedik** leckében tanulunk. Minden párbeszéd alatt ott találsz a fordítását is!
A hangsúlyos magánhangzót **vastag betű** és aláhúzás jelzi.

italiano – olasz

Stefania dice a Giuseppe:

- , **caro!**
- , Stefania!

Due colleghi per strada:

- Francesco,
- , Giacomo!

Due amiche:

- Stefania,
-! domani!

Il signor Blasi saluta il dottore:

- , dottor Romanello!
- , signor Blasi! – risponde il dottore.

Dopo la lezione Giovanni saluta il professore:

- , professore!
- , Giovanni!

In ufficio un collega dice all'altro:

-
- domani mattina!
-!

ungherese – magyar

Stefania modja Giuseppének:

- *A későbbi vizontlátásra, kedvesem!*
- *A mihamarabb, Stefania!*

Két kolléga az úton:

- *Francesco, jó estét!*
- *A hétfői vizontlátásra, Giacomo!*

Két barát nő:

- *Stefania, jó éjszakát!*
- *Jó éjszakát! Látjuk egymást holnap!*

Blasi úr üdvözlí az orvost:

- *Jó napot, Romanello doktor!*
- *Jó egészséget, Blasi úr! – válaszolja az orvos.*

Óra után Giovanni üdvözlí a professzor urat:

- *Vizontlátásra, professzor úr!*
- *Vizontlátásra, Giovanni!*

Az irodában egy kolléga mondja a másíknak:

- *A mihamarabb, holnap reggel látjuk egymást!*
- *A holnapi vizontlátásra!*

Il saluto della presentatrice televisiva:
-, cari telespettatori!

A televíziós bemondónő üdvözlése:
- *Jó délutánt, kedves tévénézők!*

Gli ospiti salutano Roberta mentre
apre il portone:
- Carissima,!
-! Entrate pure! –
risponde Roberta

A vendégek üdvözlik Robertát, míg nyitja az ajtót:
- *Kedvesem, jó estét!*
- *Isten hozott titeket! Gyertek csak be!* –
válaszolja Roberta.

Paola dice all'amica ungherese alla
stazione Termini:
- a Roma!
-, Paola! – dice
l'amica

Paola mondja a magyar barátnőjének a Termini állomáson:
- *Isten hozott Rómában!*
- *Jó, hogy itt talállak, Paola!* – *mondja a barátnő.*

Al momento del commio:
-, Claudia!
-, papà!

A búcsúzás pillanatában:
- *Szép estét, Claudia!*
- *Jó éjt, apuka!*

L'ultima scena di un film:
-, amico! Mi manchi già!
-, Francco!

Egy film utolsó jelenete:
- *Isten veled, barátom! Máris hiányzol nekem!*
- *Isten veled, Franco! Jó utat!*

Giovannino dice alla mamma:
-, mamma!
-, figliolo!

Giovanino mondja az anyukájának:
- *Jó éjt, mama!*
- *Álmodj szépeket, fiacskám!*

Megoldásod helyességét ellenőrizheted a könyv végén, a Soluzioni-Megoldások fejezetben.





La pronuncia dell'alfabeto italiano – Az olasz ábécé kiejtése

Az olasz **abc** eredetileg 21 betűből,

- 5 magánhangzóból -> **a, e, i, o, u**, és
- 16 mássalhangzóból -> **b, c, d, f, g, h (néma), l, m, n, p, q, r, s, t, v, x, z** állt.

Néhány **idegen eredetű szóval** azonban a **j, k, w, x, y** is bekerült az olasz szótárba, mert az olaszok átvették ezeknek a szavaknak az írásmódját.

Pl.: **jazz, watt, kantiano, xenofobia, yen**

Ezekre a betűkre gyakorlatilag nem volt szükség, mert az olaszban volt/van megfelelője.

A **yog(h)urt** szó például olaszosan írva **iogurt**, mert az **i** félhangzó (néha magánhangzóként, **i**-ként, néha mássalhangzóként, **j**-ként viselkedik), és **j**-nek ejtjük, **ha magánhangzó mellett áll**.

Ezt az 5 betűt az olasz **szótárak** beillesztették az olasz **abc**-be, ezért célszerű az **abc**-t a **j, k, w, x, y** betűkkel együtt megtanulni, hogy amikor szótárazol, könnyen megtaláld a szót, amit keresel.



Impara l'alfabeto italiano! – Tanuld meg az olasz abc-t!

Tanuld most meg az olasz **abc**-t! Segítségképpen színessel van kiemelve azoknak a betűknek az ejtése, melyeket kicsit nehezebb megjegyezni. Hallgasd és ismételd!

A, a [á]	B, b [bí]	C, c [csí]	D, d [dí]	E, e [e]	F, f [effe]	G, g [dzsí]
H, h [ákká]	I, i [í]	J, j [í lungá]	K, k [káppá]	L, l [elle]	M, m [emme]	N, n [enne]
O, o [o]	P, p [pí]	Q, q [ku]	R, r [erre]	S, s [essze]	T, t [tí]	U, u [u]
V, v [vu/ví]	W, w [vu doppiá/ doppiá vu]	X, x [iksz/ ics]	Y, y [ipszilon/ i gréká]	Z, z [dzétá]		

✍ Completa l'alfabeto! – Egészítsd ki az abc-t!

Egészítsd ki az olasz abc-t, miközben hangosan kiejted a betűket!

a						
		j	k			
	w	x	y			

Megoldásod helyességét ellenőrizheted a könyv végén, a *Soluzioni-Megoldások* fejezetben.



Compitazione – Betűzés

Előfordulhat, hogy nem értesz jól egy olasz szót, mint például *chincaglieria-bazár*, vagy olyan neved van, amit az olaszok nem értenek meg, például *Györi Fülöp*¹.

Ilyenkor jól jön, ha tudsz betűzni! :D

Betűzéskor az olaszok többnyire ezeket a városneveket használják.

Ha nincs városnév egy adott betűvel, akkor egy másik szóval helyettesítik.

A	An <u>o</u> na	J	J <u>e</u> solo	S	Sa <u>v</u> ona
B	Bol <u>o</u> gna	K	Ke <u>n</u> ya	T	Tor <u>i</u> no
C	Co <u>o</u> mo	L	Liv <u>o</u> rno	U	U <u>d</u> ine
D	Domod <u>o</u> ssola	M	Mil <u>a</u> no	V	Vene <u>z</u> ia
E	<u>E</u> mpoli	N	Na <u>p</u> oli	W	Wa <u>s</u> hington
F	Fire <u>n</u> ze	O	O <u>t</u> tranto	X	xilo <u>f</u> ono
G	Ge <u>n</u> ova	P	Pal <u>e</u> rmo	Y	Yo <u>r</u> k
H	Hot <u>e</u> l	Q	Qu <u>a</u> rto	Z	Za <u>r</u> a
I	<u>I</u> mola	R	Ro <u>m</u> a		

¹ Az olasz abc-ből hiányzó magyar magánhangzókat így mondhatjuk:

á -> a con una virgola sopra – a felül egy vesszővel

ö -> o con due puntini sopra – o felül két ponttal

ő -> o con due virgole sopra – o felül két vesszővel

ü -> u con due puntini sopra – u felül két ponttal

ű -> u con due virgole sopra – u felül két vesszővel

A betűzéshez a **come** vagy a **di** szócskát használják.

A **come** szócska azt jelenti: **mint**. A **di** szócska azt jelenti: **-nak a, -nek a**.

Betűzzük le például a kedvenc színésznőm, **Sophia Loren** nevét!

Így mondd:

's' [essze] **come** Savona -> [essze kóme szávoná-essze **mint** szávoná],
vagy így:

's' [essze] **di** Savona -> [essze di szávoná-a szávoná **essze betűje**]

S ->	[essze] come Sav <u>o</u> na	L ->	[elle] di Liv <u>o</u> rno
o ->	[o] come <u>O</u> tranto	o ->	[o] di <u>O</u> tranto
p ->	[pí] come Pal <u>e</u> rmo	r ->	[erre] di R <u>o</u> ma
h ->	[ákká] come Hot <u>e</u> l	e ->	[e] di <u>E</u> mpoli
i ->	[í] come <u>I</u> mola	n ->	[enne] di <u>N</u> apoli
a ->	[á] come An <u>a</u> ona		



fotó: skeeze-Pixabay

Compita i nomi! – Betűzd le a neveket!

Betűzd le a következő neveket és a sajátod is, majd ellenőrizd le a weboldalon!
Melyik a kakukktojás?

Filippo Bruneleschi ->

Michelangelo Buonarroti ->

Franz Kafka ->

Leonardo da Vinci ->

Raffaello Sanzio ->



Giochiamo con le lettere! – Játsszunk a betűkkel!

Lépj a Quizlet oldalára, ahol gyakorolhatod még a betűzést!

A kártya első oldalán látható betűt mondd ki a városnévvel együtt!

Most a **come** szócskát használd!

Pl.: **u** -> **u come Udine**

Le lettere mischiate – Az összekeveredett betűk

Írd be az 1. táblázat összekeveredett betűit **abc** sorrendbe a 2. táblázatba!

Betűzd hangosan, ahogy tanultuk!

- a **di** Ancona, vagy
- a **come** Ancona.

I. táblázat

Y	Y <u>o</u> rk	L	L <u>i</u> vorno	I	<u>I</u> mola
M	M <u>i</u> lano	G	G <u>e</u> nova	R	R <u>o</u> ma
U	<u>U</u> dine	T	T <u>o</u> rino	N	N <u>a</u> poli
W	W <u>a</u> shington	C	C <u>o</u> mo	V	V <u>e</u> nezia
E	<u>E</u> mpoli	H	H <u>o</u> tel	A	A <u>n</u> cona
D	Domod <u>o</u> ssola	J	J <u>e</u> solo	X	<u>i</u> cs/ x <u>i</u> lofono
B	B <u>o</u> logna	P	P <u>a</u> lermo	O	O <u>t</u> ranto
S	S <u>a</u> vona	K	K <u>e</u> nya	Q	Q <u>a</u> rto
F	F <u>i</u> renze	Z	Z <u>a</u> ra		

2. táblázat

A	<i>come</i> Ancona				
B	<i>di</i> Bologna				

Megoldásod helyességét ellenőrizheted a könyv végén, a Soluzioni-Megoldások fejezetben.



Lo compito e tu scrivi! – Én betűzök és te írsz!

Ismered az olasz hírességeket? Lebetűzöm öt híres olasz nevet.

Írd az üres mezőbe a betűket, majd a végén olvasd össze!

A legvégén ellenőrizd le a *Mutasd a megoldást!* gombra kattintva! **Menj a weboldalra!**



Soluzioni – Megoldások

PRIMA UNITA' – ELSŐ LECKE

Forme di saluto – Köszönési formák

 <p>Buon pomeriggio! -> Jó délutánt!</p>	 <p>Benvenuto! -> Isten hozott!</p>	 <p>Addio! -> Isten veled! / Isten Önnel!</p>	 <p>Buona serata! -> Szép estét!</p>
 <p>Salute! -> Jó egészséget!</p>	 <p>Buon giorno! -> Jó napot!</p>	 <p>Salve! -> Üdvözlöm!</p>	 <p>Buonasera! -> Jó estét!</p>
 <p>A domani! -> A holnapi viszontlátásra!</p>	 <p>Sogni d'oro! -> Álmodj szépeket!</p>	 <p>Buona permanenza! -> Jó itt tartózkodást!</p>	 <p>Buon divertimento! -> Jó szórakozást!</p>



Bentornato/a/i/e! ->
Isten hozott!



Bentrovato! ->
Jó, hogy itt találalak!



Buonanotte! ->
Jó éjszakát!



Jó reggelt! ->
nincs olaszul



A presto! ->
A mihamarabb!



Ci vediamo! ->
Látjuk egymást!



A più tardi! A dopo! ->
A későbbi viszontlátásra!



Buon viaggio! ->
Jó utat!



Arrivederci!/ArrivederLa!
-> Viszontlátásra!



A giovedì! ->
A csütörtöki vizslát!



Buona giornata! ->
Szép napot!



Buon di! ->
Jó napot!

✍ **Cerca le coppie! – Keresd a párokat!**

1. Ciao!	f.) Szia! Szervusz!
2. Buongiorno!	g.) Jó napot!
3. Buon pomeriggio!	e.) Jó délutánt!
4. Buonasera!	i.) Jó estét!
5. Buona notte!	m.) Jó éjszakát!
6. Ci vediamo!	t.) Látjuk még egymást!
7. Arrivederci!/ArrivederLa!	h.) Viszontlátásra!
8. A presto!	b.) A mihamarabb!
9. A piú tardi! A dopo!	a.) A későbbi viszontlátásra!
10. Salve!	c.) Üdvözlöm!
11. Salute!	k.) Jó egészséget!
12. A domani!	d.) A holnapi viszontlátásra!
13. A lunedì!	p.) A hétfői viszontlátásra!
14. A giovedì!	r.) A csütörtöki viszontlátásra!
15. Benvenuto/a/i/e!	j.) Isten hozott/hozta! <i>(az otthonunkba, a hozzánk érkezőt köszöntjük)</i>
16. Bentornato/a/i/e!	q.) Isten hozott/hozta! <i>(egy hosszabb útról érkezőt köszöntjük)</i>
17. Bentrovato/a/i/e!	o.) Jó, hogy itt talállak! <i>(azt köszöntjük, aki várt ránk)</i>
18. Sogni d'oro!	n.) Álmodj szépeket!
19. Buon viaggio!	u.) Jó utat!
20. Addio!	l.) Isten Önnel/Veled!
21. Buona serata!	s.) További szép estét
22. Buona permanenza!	w.) Jó itt tartózkodást!
23. Buon divertimento!	x.) Jó szórakozást!
24. Buona giornata!	v.) Szép napot

Come si salutano? – Hogy köszönnek?

 Ci vediamo! A giovedì!	 Benvenuto/a/i/e!	 Addio!	 A dopo! A presto!
 Bentornato/a/i/e!	 Bentrovato/a/i/e!	 A piú tardi!	 Buonasera!
 Buon viaggio!	 Buon pomeriggio!	 A domani!	 Buona serata!
 Buona permanenza!	 Sogni d'oro!	 Buona notte!	 Buon divertimento!
 Salute!	 Arrivederci!/ArrivederLa!	 Salve!	 Buongiorno!

Melyik két köszönéshez nem találtál képet? Írd ide és a magyar fordítását is!

Ciao! – *Szia!*

2. Buona giornata! – *Szép napot!*



Ciao! Benvenuto/a! ☺ – Szia! Isten hozott!

italiano – olasz

Stefania dice a Giuseppe:

- A più tardi, caro!
- A presto, Stefania!

Due colleghi per strada:

- Francesco, buona sera!
- A lunedì, Giacomo!

Due amiche:

- Stefania, buona notte!
- Buona notte! Ci vediamo domani!

Il signor Blasi saluta il dottore:

- Buongiorno, dottor Romanello!
- Salute, signor Blasi! – risponde il dottore.

Dopo la lezione Giovanni saluta il professore:

- ArrivederLa, professore!
- Arrivederci, Giovanni!

In ufficio un collega dice all'altro:

- A presto, ci vediamo domani mattina!
- A domani!

Il saluto della presentatrice televisiva:

- Buon pomeriggio, cari telespettatori!

Gli ospiti salutano Roberta mentre apre il portone:

- Carissima, buona sera!
- Benvenuti! Entrate pure! – risponde Roberta

ungherese – magyar

Stefania modja Giuseppének:

- A későbbi viszontlátásra, kedvesem!
- A mihamarabb, Stefania!

Két kolléga az úton:

- Francesco, jó estét!
- A hétfői viszontlátásra, Giacomo!

Két barát nő:

- Stefania, jó éjszakát!
- Jó éjszakát! Látjuk egymást holnap!

Blasi úr üdvözli az orvost:

- Jó napot, Romanello doktor!
- Jó egészséget, Blasi úr! – válaszolja az orvos.

Óra után Giovanni üdvözli a professzor urat:

- Viszontlátásra, professzor úr!
- Viszontlátásra, Giovanni!

Az irodában egy kolléga mondja a másiknak:

- A mihamarabb, holnap reggel látjuk egymást!
- A holnapi viszontlátásra!

A televíziós bemondónő üdvözlése:

- Jó délutánt, kedves tévénézők!

A vendégek üdvözlik Robertát, míg nyitja az ajtót:

- Kedvesem, jó estét!
- Isten hozott titeket! Gyertek csak be! – válaszolja Roberta.

Paola dice all'amica ungherese alla stazione Termini:

- **Bentorna** a Roma!
- **Bentrova**, Paola! – dice l'amica

Paola mondja a magyar barátnőjének a Termini állomáson:

- *Isten hozott Rómában!*
- *Jó, hogy itt találalak, Paola!* – mondja a barátnő.

Al momento del commiato:

- **Buona sera**, Claudia!
- **Buona notte**, papà!

A búcsúzás pillanatában:

- *Szép estét, Claudia!*
- *Jó éjt, apuka!*

L'ultima scena di un film:

- **Addio**, amico! Mi manchi già!
- **Addio** Francco! **Buon viaggio!**

Egy film utolsó jelenete:

- *Isten veled, barátom! Máris hiányzol nekem!*
- *Isten veled, Franco! Jó utat!*

Giovannino dice alla mamma:

- **Buona notte**, mamma!
- **Sogni d'oro**, figliuolo!

Giovannino mondja az anyukájának:

- *Jó éjt, mama!*
- *Álmodj szépeket, fiacskám!*

✍️ Completa l'alfabeto! – Egészítsd ki az abc-t!

a	b	c	d	e	f	g
h	i	j	k	l	m	n
o	p	q	r	s	t	u
v	w	x	y	z		

✍️ 🗣️ Compita i nomi! – Betűzd le a neveket!

Lépj az oldalra, ahol meghallgathatod a megoldást!

Filippo Brunelleschi ->

Michelangelo Buonarroti ->

Franz Kafka ->

Leonardo da Vinci ->

Raffaello Sanzio ->

Le lettere mischiate – Az összekeveredett betűk

2. táblázat

A	<i>come</i> Ancona	J	Jesolo	S	Savona
B	<i>di</i> Bologna	K	Kenya	T	Torino
C	Como	L	Livorno	U	Udine
D	Domodossola	M	Milano	V	Venezia
E	Empoli	N	Napoli	W	Washington
F	Firenze	O	Otranto	X	ics/ xilofono
G	Genova	P	Palermo	Y	York
H	Hotel	Q	Quarto	Z	Zara
I	Imola	R	Roma		



lo compito, tu scrivi! – Én betűzök, te írsz!

Lépj az oldalra, ahol meghallgathatod a megoldást!

italiana Nora